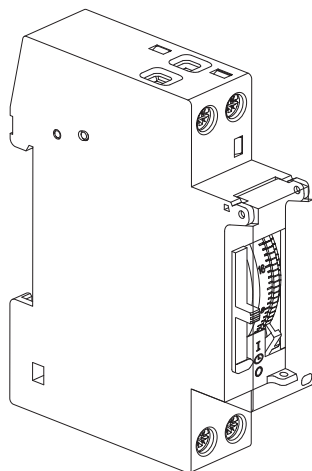


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

**MECHANICAL SWITCH CLOCK**  
**MECHANICKÉ SPÍNACÍ HODINY**

**MAN-A16-100-A230-MINI**  
**MAE-A16-100-A230-MINI**

**1**













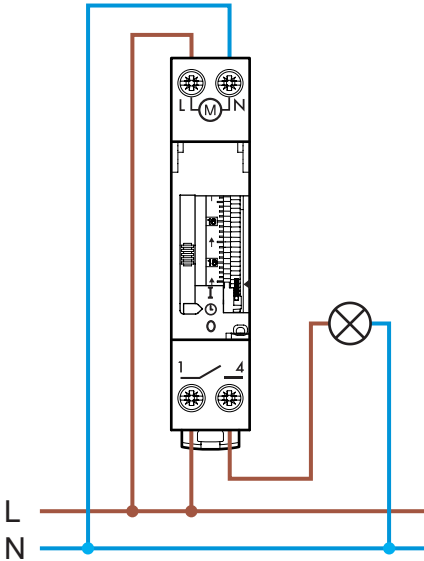
**Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.**


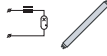


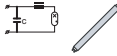


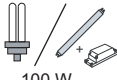

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

# 2

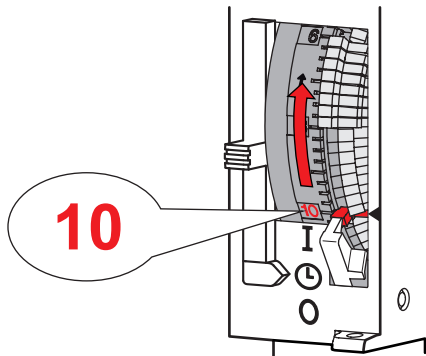
## TECHNICAL PARAMETERS TECHNICKÉ PARAMETRY

	MAE-A16-100-A230-MINI	MAN-A16-100-A230-MINI
	230 V 50 Hz	230 V 50/60 Hz
	1x 16 A / 250 V ~ $\mu \cos\phi = 1$	1x 16 A / 250 V ~ $\mu \cos\phi = 1$
<b>P</b>	0,85 W	0,6 W
	50 Hz	$\pm 2 \text{ s / day}$ $\pm 2 \text{ s / den}$
	 1,5 ... 4 mm <sup>2</sup>	 1,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup>  8 mm
	-	100 h
	- 10 °C ... +55 °C	
	- 10 °C ... +60 °C	

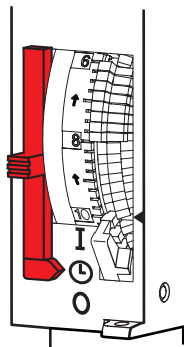
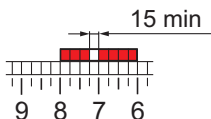
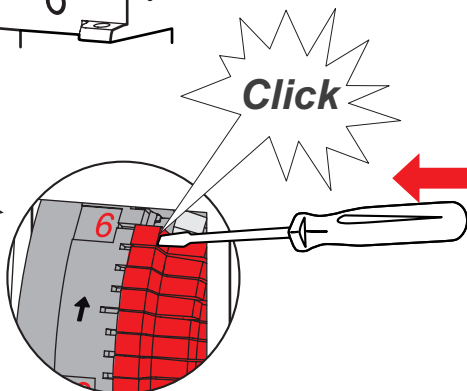
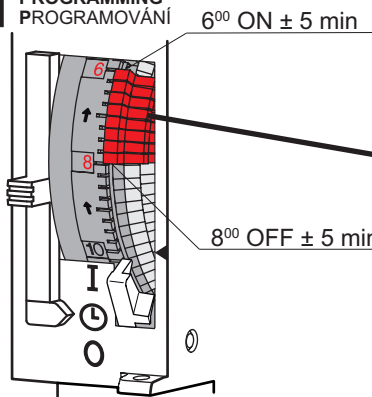


 3 680 W	 1 400 VA
 1 000 W	 1 000 W
 1x58 W 7 $\mu$ F	 1 000 W
 2 300 W	 100 W
	 300 W

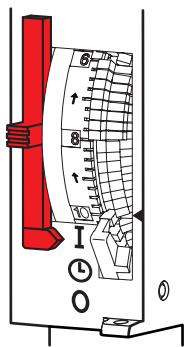
### 3 TIME SETTING NASTAVENÍ ČASU



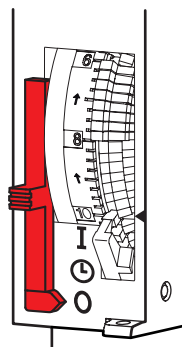
### 4 PROGRAMMING PROGRAMOVÁNÍ



Automatic



ON



OFF

**5** Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product. According to WEEE directive, the product becomes electric waste after the end of its life cycle, to which rules for collection, recycling and further use apply.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS. Podle směrnice WEEE se výrobek stává po skončení jeho životního cyklu elektroodpadem, na který se vztahují pravidla pro sběr, recyklaci a další využití.



**ESPAÑOL****SLOVENSKY****FRANÇAIS****ПО-РУССКИ****ROMANA****PO POLSKU****DEUTSCH**

# MAN-A16-100-A230-MINI MAE-A16-100-A230-MINI

## **Návod na použitie**

**SLOVENSKY**

### **Mechanické spínacie hodiny - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI**

- 1** Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2** Technické parametre
- 3** Nastavenie času
- 4** Programovanie
- 5** Podľa smernice WEEE sa výrobok stáva po skončení jeho životného cyklu elektroodpadom, na ktorý sa vzťahujú pravidlá pre zber, recykláciu a ďalšie využitie.

## **Инструкция по эксплуатации**

**ПО-РУССКИ**

### **Механический таймер - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI**

- 1** Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2** Технические параметры
- 3** Настройка времени
- 4** Программирование
- 5** Согласно директиве WEEE изделие после истечения его срока службы становится электроотходом, на который распространяются правила для сбора, рециклирования и другого использования.

## Instrukcja obsługi

PO POLSKU

### Mechaniczny zegar włączający - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI

- 1 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2 Parametry techniczne
- 3 Ustawienie czasu
- 4 Programowanie
- 5 Zgodnie z dyrektywą WEEE wyrób po zakończeniu cyklu żywotności staje się odpadem elektrycznym, który objęty jest regulacjami dot. zbioru, recyklingu i kolejnego wykorzystania.

## Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

### Zeitschaltuhr - MAN-A16-100-A230-MINI, mechanische - MAE-A16-100-A230-MINI

- 1 Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2 Technische Parameter
- 3 Zeiteinstellung
- 4 Programmieren
- 5 Gemäß der Richtlinie WEEE wird das Produkt nach Ablauf seines Lebenszyklus zum Elektroabfall, für den die Regeln der Sammlung, Wiederverwertung und Wiederverwendung gelten.

## Instrucciones de uso

ESPAÑOL

### Reloj mecánico de contacto - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI

- 1 El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2 Parámetros técnicos
- 3 Regulación del tiempo
- 4 Programación
- 5 Según la Directiva WEEE, al final de su ciclo de vida útil, el producto se convierte en desecho de equipos eléctricos y electrónicos y por ende se aplican las normas correspondientes de recolección, reciclaje y uso ulterior.

## Mode d'emploi

FRANÇAIS

### Interrupteur horaire mécanique - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI

- 1 Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.

<b>2</b>	caractéristiques techniques
<b>3</b>	Réglage des heures
<b>4</b>	Programmation
<b>5</b>	Conformément à la Directive DEEE, le produit en fin de vie devient le déchet d'équipement électrique et électronique qui doit être collecté, recyclé et valorisé ultérieurement.

## Instructiuni de utilizare

**ROMANA**

### **Programator orar mecanic - MAN-A16-100-A230-MINI, MAE-A16-100-A230-MINI**

<b>1</b>	Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.
<b>2</b>	Parametri tehnici
<b>3</b>	Setarea de timp
<b>4</b>	Programare
<b>5</b>	Conform directivei WEEE, produsul devine deșeu după încheierea ciclului său de viață, la care se aplică regulile de colectare, reciclare și utilizare ulterioară.